



Rev. 20211006



ORIGINAL INSTRUCTIONS ALKUPERÄISEN KÄYTTÖOHJEEN KÄÄNNÖS FORKLIFT DRUM GRAB FOR PLASTIC DRUMS MUOVITYNNYRINOSTIN TRUKILLE

TYNNTRUMU

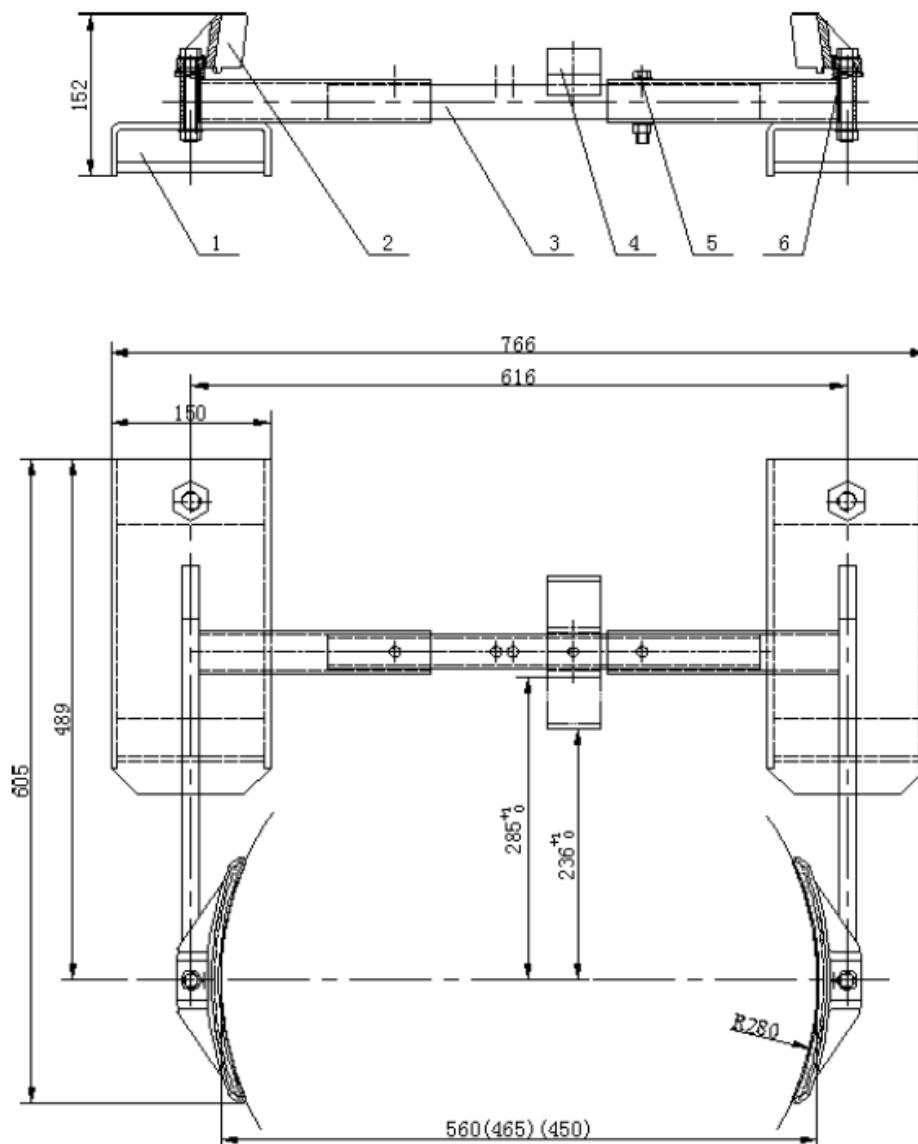




Operator must read carefully and understand all the information presented in this manual before using the product. Incorrect use may lead to accidents. The product shall be used only by a competent person. This manual must be retained throughout the product life cycle.

NOTE: All the information reported herein is based on data available at the time of printing. The manufacturer reserves the right to modify its own products at any time without notice or incurring in any sanction. Please verify for possible updates.

1. STRUCTURE AND RELEVANT PARTS DESCRIPTION





Item No.	Description	Remark
1	Supporting rack	
2	Clamp	
3	Adjustable axle	
4	Middle support	
5	Bolt	
6	Spring	
CAPACITY: 450 kg		

2. SPECIFICATION

Model	TYNNTRUMU
Drum type	Single poly/plastic drum (adjustable jaw size)
Capacity	450 kg
Drum size	Standard ~200 litre or ~110 litre
Fork pockets (width × height)	14 cm × 3 cm
Net weight	~19 kg

3. GENERAL SAFETY INFORMATION

WARNING: The forklift drum grab is designed for specific functions. To ensure proper use, the following instructions must be adhered to:

1. DO NOT USE YOUR UNIT FOR LOADS EXCEEDING THE RATED CAPACITY.
2. The forklift drum grab is designed for use only with the drums shown in the previous list. Do not use for open head drums containing liquid or powder. Do not use on steel drums. Drums must have a top lip and it should not be severely dented or otherwise misshapen.
3. Adhere to all local codes regarding drum use and storage.
4. Before using this product, contact the manufacturer of your industrial truck and (if necessary) obtain their written approval that the truck has the capacity to be used with this attachment.
5. Do not use forklift drum carriers with manually operated stackers.
6. Do not use to lift personnel or to carry loads over people.
7. Do not leave a load suspended in the air unattended.
8. Do not remove or obscure capacity warning label or any other product markings.
9. Inspect the product daily before use. Remove the unit from service immediately if it's damaged or malfunctioning until such time as repairs have been made. Always ensure that T-bolts are intact and tightened when operating.
10. Do not modify the product in any way. No welding, unauthorized spare parts etc.



11. Use only with appropriate size drums.
12. Clamps must be placed securely under the drum's top lip.
13. Use only genuine replacement parts offered by the manufacturer when servicing. All repairs must be executed by a qualified person.
14. Follow appropriate operating procedures. Always carefully drive/handle the forklift when the forklift drum grab is attached to the forks and the product is loaded with a drum. Operate on flat and hard surface only.

4. OPERATION

1. Place the unit on the floor or flat surface easily accessible to the forklift. Be sure that T-bolts are sufficiently unthreaded to allow the forks to enter the pockets.
2. Carefully slide the forks (do not use fork extensions) into drum carrier's fork pockets. Be sure that the forks are in the pockets as far as possible.
3. Hand tighten T-bolts to secure the unit to the forks (hand tool may be used but is not necessary). Re-check bolts periodically during use for tightness.
5. Raise the unit and approach the drum so that the spring-loaded jaws come in contact with the drum just below the top lip. Place the jaws to rest securely under the top lip.
6. Drum can now be raised and moved where desired.
7. To release the drum, return it to the floor and slowly pull back.

Adjusting the jaw gap: Jaws must be properly positioned for a ~200 litre or ~110 litre drum by adjusting the axle, relocating the bolt/linch pin and adjusting the middle support (to face forward if a smaller drum size is used).

5. MAINTENANCE AND STORAGE

Periodically carry out a routine inspection of the product. If any defect, such as broken part, wear or other malfunction occurs, remove the product from service immediately and turn to a competent person. A thorough inspection must be conducted (and documented) by a qualified person at least once a year or more frequently if required by working conditions.

Keep the product clean and store it in a safe place protected against mechanical impacts and corrosion. Do not leave the product loose on the worksite.

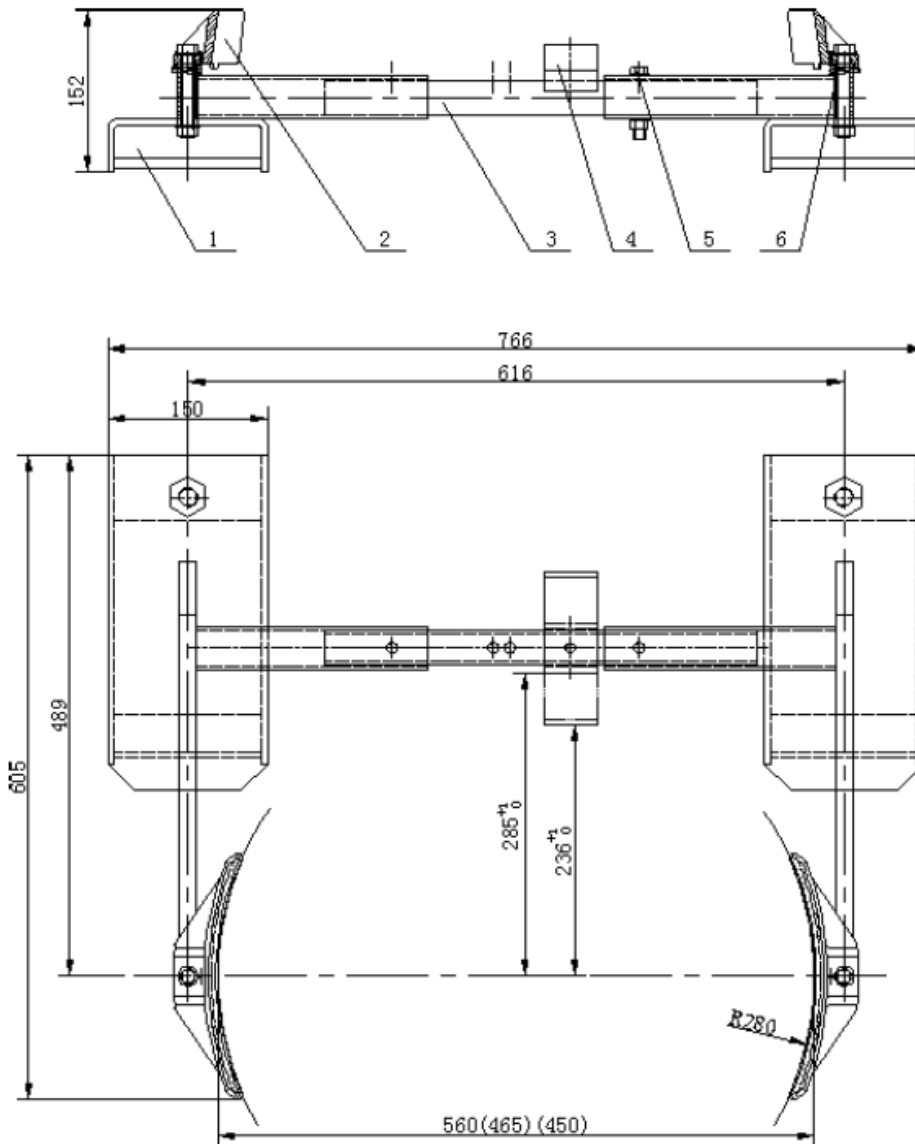
Lubricate moving parts periodically.



Käyttäjän tulee huolellisesti lukea ja ymmärtää kaikki tässä käyttöohjeessa annettu informaatio ennen tuotteen käyttöönottoa. Väärinkäyttö voi johtaa onnettomuuksiin. Tuotetta tulee käyttää vain pätevän henkilön toimesta ja käyttöohje säilyttää tuotteen koko elinkaaren ajan.

HUOM: Kaikki tässä ohjeessa esitetyt tiedot perustuvat ohjeen tulostushetkellä olevaan dataan. Valmistaja pidättää oikeuden muuttaa omia tuotteitaan milloin tahansa ilman ennakkoilmoitusta tai seuraamuksia. Kysy halutessasi mahdollisia päivityksiä.

1. RAKENNE JA PÄÄOSAT





Osanumero	Kuvaus	Huomiot
1	Tukikehikko	
2	Leuka/tarrain	
3	Säätöakseli	
4	Keskipidike	
5	Pultti	
6	Jousi	
KAPASITEETTI: 450 kg		

2. TEKNISET TIEDOT

Malli	TYNNTRUMU
Tynnyrytppi	Yksittäinen muovitynnyri (säädettävä leukaväli)
Kapasiteetti / Max. kuorma	450 kg
Tynnyrikoko	Vakio ~200 litraa tai ~110 litraa
Haarukataskut (leveys x korkeus)	14 cm x 3 cm
Nettopaino	~19 kg

3. YLEISET TURVALLISUUSOHJEET

VAROITUS: Trukin tynnyrinostin on suunniteltu tietynlaiseen käyttöön. Varmistaakseen asianmukaisen käytön, seuraavia ohjeita tulee noudattaa:

1. ÄLÄ YLIKUORMITA TYNNYRINOSTINTA (OPEROI NIMELLISKAPASITEETIN RAJOISSA).
2. Tynnyrinostin on suunniteltu käytettäväksi vain yllä olevassa taulukossa mainittujen tynnyrytppien kanssa. Älä käytä tuotetta avonaisiin tynnyreihin, jotka sisältävät nestettä tai jauhetta. Älä käytä terästynnyrien kanssa. Tynnyrin yläosassa tulee olla reunusvalli/huuli. Se ei saa olla pahoin lommoilla tai muuten epämuodostunut.
3. Huomioi kaikki paikalliset säädökset ja ohjeet tynnyreiden käsittelyyn ja varastointiin liittyen.
4. Ennen tuotteen käyttöä ota yhteys trukiksi valmistajaan ja tarvittaessa pyydä heiltä kirjallinen hyväksyntä, että trukissa on riittävä kapasiteetti käytettäväksi tämän lisäosan kanssa.
5. Älä käytä tynnyrinostinta manuaalisten pinoamisvaunujen kanssa.
6. Älä käytä tynnyrinostinta ihmisten nostamiseen tai kuormien kantamiseen ihmisten yläpuolella.
7. Älä jätä ilmaan nostettua kuormaa ilman valvontaa.
8. Älä poista tai piilota kapasiteettimerkintöjä tai mitään muutakaan tuotemerkintää.
9. Tarkista tuote päivittäin ennen käyttöä. Poista tuote välittömästi käytöstä, jos se on epäkunnossa tai vaurioitunut, kunnes tarvittavat korjaukset on tehty. Varmista aina, että T-pultit ovat ehjät ja kiristetty, kun tynnyrinostin on käytössä.
10. Älä tee tuotteeseen mitään muutoksia. Ei hitsausta, luvattomia varaosia jne.



11. Käytä ainoastaan asianmukaisten tynnyrien kanssa.
12. Leuat tulee asettaa tukevasti ja turvallisesti tynnyrin yläreunuksen alle.
13. Käytä ainoastaan alkuperäisiä, valmistajan tarjoamia varaosia huoltaessasi tuotetta. Kaikki korjaustoimenpiteet tulee suorittaa pätevän henkilön toimesta.
14. Noudata asianmukaisia toimintamenetelmiä. Käsittele trukkia aina varovasti, kun tynnyrinostin on kiinnitetty trukin piikkeihin ja tuote on kuormattu. Työskentele vain tasaisella ja kovalla alustalla.

4. TOIMINTA

1. Aseta tynnyrinostin lattialle tai tasaiselle alustalle, joka on trukin helposti lähestyttävissä. Varmista, että T-pultit on kierretty tarpeeksi auki, jotta trukin piikit pääsevät taskuihin.
2. Varovasti liu'uta piikit (älä käytä jatkohaarukoita) tynnyrinostimen haarukataskuihin. Huolehdi, että piikit ovat taskuissa niin pitkällä kuin mahdollista.
3. Kiristä käsin T-pultit, jotta tynnyrinostin lukittuu haarukkaan (käsityökalun käyttö myös mahdollista, mutta ei pakollista). Tarkista pulttien kireys säännöllisesti, kun tarrain on käytössä.
5. Nosta tynnyrinostin ylös ja lähesty tynnyriä niin, että jousipalautteiset leuat koskettavat tynnyriä juuri yläreunuksen/huulen alapuolelta. Aseta leuat tukevasti yläreunuksen alle.
7. Tynnyri voidaan nyt nostaa ja kuljettaa haluttuun paikkaan.
8. Vapauttaaksesi tynnyrin palauta tynnyri maahan ja peruuta hitaasti taaksepäin.

Leukavälin säätö: Leuat tulee säätää sopivaksi ~200 litran tai ~110 litran tynnyrille kohdistamalla säätöakselia, kiinnittämällä pultti/sokka uuteen sijaintiin ja säätämällä keskipidike (osoittamaan eteenpäin, jos käytetään pienempikokoista tynnyriä).

5. HUOLTO JA VARASTOINTI

Suorita tuotteelle rutiinitarkastus säännöllisesti. Jos jokin vika, kuten murtunut osa, kuluma tai jokin toimintahäiriö ilmaantuu, tulee tuote poistaa käytöstä välittömästi ja kääntyä ammattihenkilön puoleen. Perusteellinen tarkastus on suoritettava (dokumentoiden) pätevän henkilön toimesta vähintään kerran vuodessa tai useammin, jos työskentelyolosuhteet sitä edellyttävät.

Pidä tuote puhtaana ja säilytä se turvallisessa paikassa suojattuna mekaanisilta iskuilta ja korroosiolta. Älä jätä tuotetta irrallisena työmaalle.

Voitele liikkuvat osat säännöllisesti.



Original Declaration of Conformity acc. to Annex 2:1A
Käännös alkuperäisestä vaatimustenmukaisuusvakuutuksesta liitteen 2:1A mukaisesti

EN: SCM Citra Oy declares that the items listed below comply with the applicable essential Health and Safety Requirements of the EC Machinery Directive 2006/42/EC. If the customer makes any modifications of the products or if the customer adds any products or components which are incompatible SCM Citra Oy will not take any responsibility for the consequences regarding the safety of the products.

FI: SCM Citra Oy vakuuttaa, että alla mainitut toimittamamme tuotteet täyttävät konedirektiivin 2006/42/EY vaatimukset. SCM Citra Oy ei vastaa toimittamiensa tuotteiden turvallisuudesta, mikäli niihin tehdään muutoksia asiakkaan toimesta, tai niihin liitetään yhteensopimattomia komponentteja.

Product description and product numbers: *Forklift drum grab for plastic drums;*

Tuotekuvaus ja tuotekoodit: *Muovitynnyrinostin trukille;*

TYNNTRUMU: *WLL / Maksimityökuorma 450 kg*

Serial number / Sarjanumero:

EN: The person authorized to compile the technical documentation in accordance with Annex VII part A:

FI: Konedirektiivin 2006/42/EY liitteen VII osan A mukaisen teknisen tiedoston valtuutettu kokoaja:

Philip Eliasson, SCM Citra Oy, Asessorinkatu 3-7, 20780 Kaarina, Finland

Manufacturer / Valmistaja:

SCM Citra Oy
Asessorinkatu 3-7, 20780 Kaarina, Finland
Tel: +358 2 511 5511, sales@haklift.com
www.haklift.com

Date / Päiväys: 6.10.2021